



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-30:2010/A1:2020

01-junij-2020

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-30. del: Posebne zahteve za sobne grelnike - Dopolnilo A1

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-30: Particular requirements for room heaters

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-30: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-30: Règles particulières pour les appareils de chauffage des locaux

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-144da8875066/sist-en-60335-2-30:2010/a1:2020>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-30:2009/A1:2020

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.100.10	Električni grelniki	Electric heaters

SIST EN 60335-2-30:2010/A1:2020 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-30:2010/A1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-30:2009/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2020

ICS 13.120, 97.100.10

Supersedes EN 50408:2008 and all of its amendments
and corrigenda (if any)

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-30:
Particular requirements for room heaters
(IEC 60335-2-30:2009/A1:2016 , modified)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-30: Règles particulières pour les appareils de
chauffage des locaux
(IEC 60335-2-30:2009/A1:2016 , modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-30: Besondere Anforderungen für
Raumheizgeräte
(IEC 60335-2-30:2009/A1:2016 , modifiziert)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-30:2009; it was approved by CENELEC on 2020-02-12. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020)

[1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020)

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 60335-2-30:2009/A1:2020 (E)**European foreword**

The text of document 61/5281/FDIS, future IEC 60335-2-30/A1, prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60335-2-30:2009/A1:2020.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2020-11-12
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2023-02-12

This document supersedes EN 50408:2008 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

[SIST EN 60335-2-30:2010/A1:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020)

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-30:2009/A1:2016 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

The clause 2 of EN 60335-1:2012 applies, except as follows:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
<i>Addition</i> IEC 60068-2-6	2007	Environmental testing - Part 2-6: Tests Test Fc: Vibration (sinusoidal)	-EN 60068-2-6	2008

iTeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-30:2010/A1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020>

EN 60335-2-30:2009/A1:2020 (E)

Annex ZZ

(informative)

Relationship between this European Standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request relating to harmonized standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

Compliance with this Part 2 when used together with the Part 1 provides one means of conformity with the safety objectives.

Table ZZA.1 – Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]

Safety objectives of Directive 2014/35/EU	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks/ Notes
1 a)	Clauses 4, 7	None
1 b)	Clauses 4, 7	None
1 c)	Clauses 4, 7	None
2 a)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 b)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 c)	Clauses 6, 7, 11, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 30, 32	None
2 d)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
3 a)	Clauses 6, 7, 11, 17, 18, 19, 20, 21, 22	None
3 b)	Clauses 7, 11, 15, 19, 22, 25, 32	None
3 c)	Clauses 6, 7, 9, 10, 11, 14, 17, 18, 19, 21, 22	None

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



IEC 60335-2-30

Edition 5.0 2016-11

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-30: Particular requirements for room heaters

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-30: Exigences particulières pour les appareils de chauffage des locaux

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 13.120, 97.100.10

ISBN 978-2-8322-3729-8

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/5281/FDIS	61/5298/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

[SIST EN 60335-2-30:2010/A1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4d8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020)

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

CONTENTS

Replace the title of Clause 3 by the following:

Terms and definitions

FOREWORD

In the list of differences existing in countries, delete the difference listed for Australia concerning 11.8.

1 Scope

Add the following new dashed item to Note 101:

- cab heaters;

Add the following text as a new third paragraph:

This standard also deals with the safety of electric heaters intended for the heating of driver and passenger compartments of motor vehicles when they are stationary, their **rated voltage** being not more than 250 V.

In the first dashed item of Note 102 replace “vehicles” by “moving vehicles”.

Add the following new dashed item to Note 103:

- heaters intended for the heating of caravans.

2 Normative references

Add the following new reference:

IEC 60068-2-6:2007, *Environmental testing – Part 2-6: Tests – Test Fc: Vibration (sinusoidal)*

3 Definitions

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Replace the title of Clause 3 but not the clause number, by the following:

[SIST EN 60335-2-30:2010/A1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020)

Terms and definitions [1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/951ef76c-f5e6-4d97-9d31-1d4da8875966/sist-en-60335-2-30-2010-a1-2020)

Add the following new definition:

3.107

cab heater

fan heater for the heating of driver and passenger compartments of motor vehicles when the vehicle is stationary

5 General conditions for the tests

5.2 Add the following to the addition:

Three additional samples are needed for the test of 19.113. The test of 19.117 is carried out on one of these samples.

The test of 21.104 is carried out on a separate appliance.

The test of 21.106 is carried out on a separate appliance.

7 Marking and instructions

7.1 In the second paragraph of the addition, replace “except for colours” by “with or without colours”.

Add the following new text to the addition: